الأمم المتحدة A/CN.9/1098

الجمعية العامة

Distr.: General
9 May 2022
Arabic
Original: English

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الخامسة والخمسون

نيويورك، 27 حزيران/يونيه – 15 تموز/يوليه 2022

حضور الأونسيترال الإقليمي

مذكرة من الأمانة

أنشطة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ

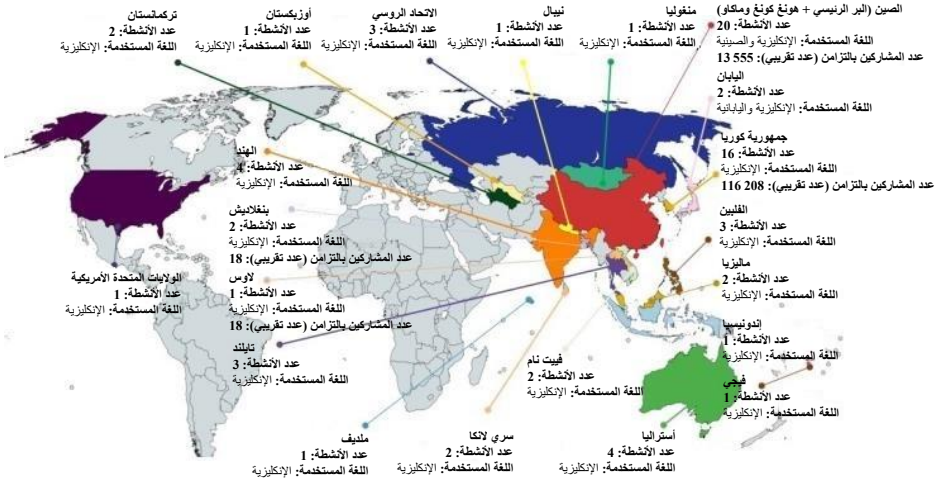
1- اضطلع المركز الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ بأنشطته منذ دورة اللجنة الرابعة والخمسين وفقا لخطوط العمل ذات الأولوية المحددة في إطار أمانة الأونسيترال الاستراتيجي للمساعدة التقنية (الوثيقة A/66/17، الفقرة 255، والوثيقة A/CN.9/724، الفقرات 10-48)، وكذلك وفقاً للولاية المحددة المسندة للمركز الإقليمي، وهي: (أ) دعم مبادرات القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني الرامية إلى تعزيز التجارة والتنمية الدوليتين عن طريق تعزيز اليقين في المعاملات التجارية الدولية من خلال نشر قواعد ومعايير التجارة الدولية، لا سيما تلك التي وضعتها الأونسيترال؛ (ب) تقديم خدمات بناء القدرات والمساعدة التقنية إلى الدول في المنطقة، بما في ذلك تقديمها إلى المنظمات الدولية والإقليمية، وإلى المصارف الإنمائية؛ (ج) بناء شراكات وتحالفات إقليمية بشأن القانون التجاري الدولي والمشاركة فيها، بما في ذلك شراكات وتحالفات مع سائر صناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها المتخصصة المعنية؛ (د) تعزيز المعلومات والمعارف والإحصاءات من خلال جلسات الإحاطة وحلقات العمل والحلقات الدراسية والمنشورات ووسائط التواصل الاجتماعي وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما في ذلك بلغات المنطقة؛ (ه) العمل بصفة قناة اتصال بين الدول والأونسيترال بشأن الأنشطة غير التشريعية للجنة خلال الفترة المشمولة بالتقرير بين 1 نيسان/أبريل 2021 و31 آذار/مارس 2022.

2- وطوال الفترة المشمولة بالتقرير، اضطلع المركز الإقليمي بأنشطة مساعدة تقنية وبناء قدرات وتوعية نظمت عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي وبشكل هجين في 22 ولاية قضائية في جميع أنحاء آسيا والمحيط الهادئ، بما في ذلك 4 بلدان نامية غير ساحلية (تركمانستان وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ومنغوليا ونيبال).

250522 250522 V.22-02723 (A)

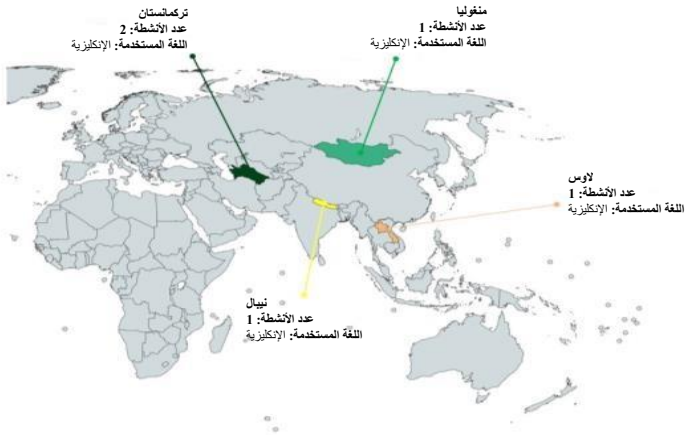
الرجاء إعادة استعمال الورق

الأنشطة المنفذة بين 1 نيسان/أبريل 2021 و31 آذار/مارس 2022



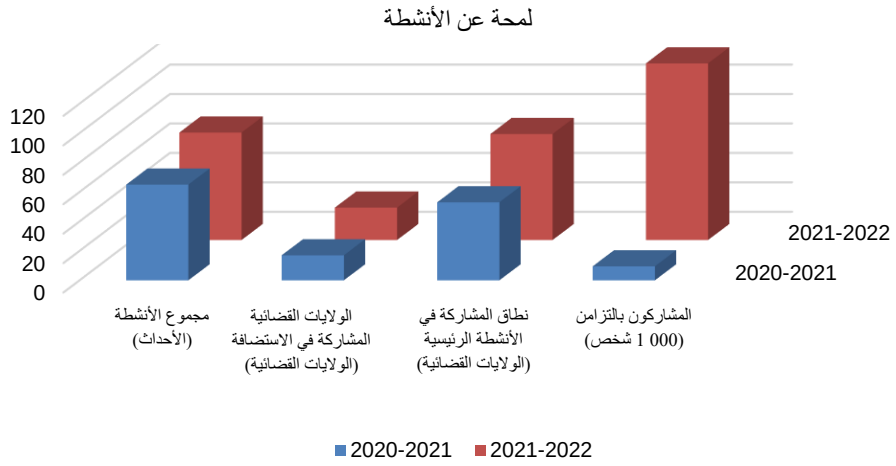
الحدود والأسماء والتسميات المبينة في هذه الخريطة لا تنطوي على أي إقرار أو قبول رسمي من جانب الأمم المتحدة.

الأنشطة المضطلع بها مع البلدان النامية غير الساحلية



الحدود والأسماء والتسميات المبينة في هذه الخريطة لا تنطوي على أي إقرار أو قبول رسمي من جانب الأمم المتحدة.

3- وأسفرت الأنشطة التي اضطلع بها المركز الإقليمي خلال الفترة المشمولة بالتقرير عن توسيع وتعميق مشاركة أصحاب المصلحة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ وخارجها. فعلى سبيل المثال، ارتفع عدد أنشطة المساعدة التقنية وبناء القدرات بنسبة 12 في المائة عما كان عليه في الفترة المشمولة بالتقرير السابق (من 65 نشاطا بين 1 نيسان/أبريل 2020 و31 آذار/مارس 2021 إلى 73 نشاطا بين 1 نيسان/أبريل 2021 و31 آذار/مارس 2022)؛ وارتفع عدد الولايات القضائية التي اشتركت مع المركز الإقليمي في استضافة الأنشطة بنسبة 29 في المائة (من 17 إلى 22 ولاية قضائية)؛ وتوسع النطاق الجغرافي للمشاركين في الأنشطة الرئيسية بنسبة 36 في المائة (من 53 إلى 72 ولاية قضائية)؛ كما ازدادت المشاركة بنسبة 200 1 في المائة (من 500 9 إلى ما يقارب 000 120 مشارك بالتزامن).



ترويج الاعتماد العالمي لصكوك الأونسيترال

أنشطة متصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و5 و8 و9 و10 و16 و17

4- على الرغم من الآثار المستمرة للتدابير المتخذة من أجل التصدي لجائحة مرض فيروس كورونا ("كوفيد-19") بما في ذلك القيود المفروضة على السفر والقيود التنظيمية المفروضة في جميع أنحاء المنطقة، فقد واصل المركز الإقليمي منذ الفترة المشمولة بالتقرير الأخير تنفيذ وتوسيع نطاق أنشطته الرئيسية وتعزيز إمكانية الانتفاع منها إلكترونياً خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير. وتهدف هذه الأنشطة إلى التوعية بنصوص الأونسيترال وتعزيز فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال، وتهيئة فرص منتظمة لتقديم مساهمات إقليمية هامة دعماً لأعمال الأونسيترال التشريعية الحالية والأعمال التي يحتمل الاضطلاع بها في المستقبل:

افتتاح منتدى إنشيون للقانون والأعمال التجارية

(أ) عقد منتدى إنشيون للقانون والأعمال التجارية لعام 2021 (الدورة الثانية) ("المنتدى") (إنشيون، جمهورية كوريا، 6 و7 أيلول/سبتمبر 2021)، الذي شاركت في تنظيمه وزارة العدل في جمهورية كوريا ومدينة إنشيون الكبرى بدعم من مركز هونغ كونغ للتحكيم الدولي والشعبة الدولية للمجلس الكوري للتحكيم التجاري، تحت شعار "الملاحة في العاصفة: مساعدة المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة على الإبحار مع التنسيق القانوني". وتضمن المنتدى خمسة أفرقة نقاش واجتماع مائدة مستديرة واحداً: (1) فريق نقاش تحت عنوان "إرساء المشاريع الصغرى والصغيرة والمتوسطة: تسجيل الأعمال التجارية"، يُعنى بدليل الأونسيترال التشريعي بشأن المبادئ الأساسية للسجل التجاري والسبل الأخرى للتغلب على العقبات القانونية التي تعترض إدماج المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة في الاقتصاد السائد؛ (2) فريق نقاش تحت عنوان "تكوين المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة: المنشآت المحدودة المسؤولية"، يُعنى بدليل الأونسيترال التشريعي بشأن المنشآت المحدودة المسؤولية والمبادرات التشريعية المختلفة التي تتخذها البلدان بشأن الأشكال المبسطة للمنشآت؛ (3) فريق نقاش تحت عنوان "المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة في العصر الرقمي"، أجرى جلسة استكشافية لتجربة المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة في مجال الرقمنة وكيف يمكن للأونسيترال تخفيف حدة المسائل القانونية ذات الصلة؛ (4) فريق نقاش تحت عنوان "إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة: نظام مبسط"، يركز على توصيات الأونسيترال التشريعية بشأن إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة (2021)؛ (5) فريق نقاش تحت عنوان "تسوية المنازعات المتعلقة بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة" يُعنى بفوائد شتى الآليات البديلة لتسوية المنازعات، بما في ذلك قواعد الأونسيترال للتحكيم المعجل المعتمدة حديثا (2021)؛ (6) اجتماع مائدة مستديرة بشأن حصول المنشآت الصغرى

والصغيرة والمتوسطة على الائتمان، بما في ذلك التحديات والحلول المتعلقة بأساليب التمويل التقليدية المتاحة لهذه المنشآت ومبادرات السياسات العامة والتدابير القانونية القائمة على الصعيدين الوطني والدولي. وحضر المنتدى نحو 434 من أصحاب المصلحة من قطاع الأعمال والقطاع القانوني والمنظمات الدولية، وممثلي الحكومات من 72 ولاية قضائية من جميع أنحاء منطقة آسيا والمحيط الهادئ وخارجها، بما في ذلك أفريقيا والقارة الأمريكية وأوروبا.

مؤتمر القمة القضائي لآسيا والمحيط الهادئ التابع للأونسيترال

(ب) اشتركت وزارة العدل في هونغ كونغ، الصين في استضافة مؤتمر القمة القضائي لآسيا والمحيط الهادئ التابع للأونسيترال (الدورة الرابعة) ("مؤتمر القمة") (هونغ كونغ، الصين، 1 و2 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)، بدعم من الأكاديمية الآسيوية للقانون الدولي. وعقد مؤتمر القمة تحت شعار "التكيف المستدام مع الوضع الطبيعي الجديد" ونظم في شكل هجين. وجمع مؤتمر القمة، وهو حدث رئيسي ينظمه المركز الإقليمي مرة كل سنتين بين القضاة والمسؤولين والممارسين والأكاديميين وغيرهم من الاختصاصيين في المنطقة لمناقشة القضايا الموضوعية القانونية. وفي ضوء جائحة كوفيد-19 وآثارها، ركز مؤتمر القمة هذا العام على القضايا القانونية المتعلقة بالتكيف مع الوضع الطبيعي الجديد. ويشمل مؤتمر القمة جلسة مؤتمر قضائي عامة واجتماع مائدة مستديرة قضائي حصري يهدف إلى بناء قدرات القضاة وموظفي القضاء في المنطقة. ودعم مصرف التنمية الآسيوي خدمات الترجمة الشفوية من أجل تيسير مشاركة ومساهمة قضاة من أرمينيا في مؤتمر القمة. وشملت المواضيع التي نوقشت خلال مؤتمر القمة موضوع الحصول على الائتمان اللازم لإطلاق عجلة الاقتصاد العالمي؛ ومعالجة النزاعات التجارية في مجال سلسلة الإمداد، التي تنشأ نتيجة للتعطيلات الناجمة عن الجائحة، وتطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا، 1980)؛ والاقتصاد الرقمي وتسوية المنازعات؛ والإعسار وإعادة الهيكلة. وحضر مؤتمر القمة، عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي، ما يقارب 800 مشارك من 38 ولاية قضائية، بمن فيهم محامون وأساتذة وقضاة من أرمينيا، والإمارات العربية المتحدة، وإندونيسيا، وبابوا غينيا الجديدة، وبنغلاديش، وتايلند، وجمهورية كوريا، والصين، والفلبين، وملديف، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ونيبال، والهند، وهونغ كونغ، الصين.

الدورة الاستثنائية للأونسيترال

(ج) الدورة الاستثنائية للأونسيترال (سيول، 2 و3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)، هي حدث سنوي رئيسي، شاركت في تنظيمها وزارة العدل في جمهورية كوريا بدعم من الشعبة الدولية للمجلس الكوري للتحكيم التجاري ومركز سيول لتسوية المنازعات الدولية. وقد وفرت هذه الدورة تدريبات لبناء قدرات المسؤولين الحكوميين ومسؤولي المنظمات الدولية في مجال نصوص الأونسيترال بشأن السبل البديلة لتسوية المنازعات، ومنها اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وإنفاذها (نيويورك، 1958) ("اتفاقية نيويورك")، وقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (1985)، مع التعديلات التي اعتمدت في عام 2006 ("قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم")، وقواعد الأونسيترال للتحكيم المعجل (2021)، واتفاقية الأمم المتحدة بشأن اتفاقات التسوية الدولية المنبثقة من الوساطة (نيويورك، 2018) ("اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة")، وقانون الأونسيترال النموذجي بشأن الوساطة التجارية الدولية واتفاقات التسوية الدولية المنبثقة من الوساطة (2018) ("قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الوساطة الدولية")، وقواعد الأونسيترال للوساطة (2021)، وملاحظات الأونسيترال بشأن الوساطة (2021)، وملاحظات الأونسيترال التقنية بشأن تسوية المنازعات عبر الانترنت (2016). وتبادل المشاركون الخبرات والمستجدات من ولاياتهم القضائية بشأن تسوية المنازعات، وتسوية المنازعات في الاقتصاد الرقمي، وتسوية المنازعات بين المستثمرين والدول. وحضر هذا الحدث الهجين ممثلون من 17 ولاية قضائية، هي أستراليا وإندونيسيا وأوزبكستان وتايلند وجمهورية كوريا وسنغافورة والصين والفلبين وفيجي وفييت نام وماليزيا وملديف

ومنغوليا وميانمار ونيبال وهونغ كونغ الصين واليابان، وممثلون عن مصارف التنمية والمنظمات الدولية في آسيا والمحيط الهادئ، بما في ذلك مكتب المنسق المقيم للأمم المتحدة في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية.

مؤتمر آسيا والمحيط الهادئ المعني بالسبل البديلة لتسوية المنازعات

(د) مؤتمر آسيا والمحيط الهادئ المعني بالسبل البديلة لتسوية المنازعات (الدورة العاشرة) (سيول، 4 و5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021) هو مؤتمر إقليمي سنوي ينظم بالاشتراك مع وزارة العدل في جمهورية كوريا، والشعبة الدولية للمجلس الكوري للتحكيم التجاري، ومركز سيول الدولي لتسوية المنازعات الدولية، والهيئة الدولية للتحكيم التابعة لغرفة التجارة الدولية. وقد عقد المؤتمر عبر الإنترنت. وناقش المؤتمر، الذي كان شعاره "ابتكار مستقبل تسوية المنازعات لما بعد عام 2021: الرحلة مستمرة"، مقترحات الإصلاح الحالية في سياق تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، وكيفية تسهيل استخدام التحكيم والاقتراحات المبتكرة لجلسات الاستماع عبر الإنترنت وعن بُعد. وشاهد المؤتمر أكثر من 000 115 شخص من 61 ولاية قضائية عن طريق البث المباشر.

يوم الأونسيترال لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ

(هـ) استهدف يوم الأونسيترال لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (الدورة الثامنة)، الذي نظم خلال الربع الأخير من عام 2021، تعزيز وعي علماء وطلاب القانون بنصوص الأونسيترال وتشجيعهم على دراستها. ودُعيت جامعات من جميع أنحاء المنطقة للمشاركة في احتفالات هذا اليوم من خلال استضافة أحداث أكاديمية تضمنت عقد مناقشات غير رسمية أثناء تناول الغداء وتنظيم مؤتمرات دولية استغرقت عدة أيام[1]. وعلى الرغم من التعقيدات المستمرة الناجمة عن جائحة كوفيد-19، ساهم ما مجموعه 40 مؤسسة شريكة في استضافة 21 حدثاً عبر الإنترنت أو في شكل هجين في [14] ولاية قضائية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، هي الاتحاد الروسي وأستراليا وتايلند وتركمانستان وجمهورية كوريا وسري لانكا والصين، بما في ذلك منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة ومنطقة ماكاو الإدارية الخاصة، وفييت نام وملديف ونيبال والهند واليابان، فبلغ عدد متابعيها على نحو متزامن أكثر من 300 1 مشارك. وشكلت المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة محور التركيز الرئيسي للأحداث في هذا العام. وشملت مواضيع الأونسيترال الأخرى التي تمت تغطيتها تسوية المنازعات، وتسوية المنازعات عبر الانترنت، وتسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، واتفاقية البيع، والإعسار، وتبسيط تكوين الأعمال التجارية وتسجيلها، والمصالح الضمانية، والتجارة الإلكترونية.

وساهم في تنظيم الأحداث الشركاء الأكاديميون والمؤسسات الأكاديمية التالية:

'1' جامعة تشونغ-آنغ (سيول، 13 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

'2' جامعة إنها (سيول، 14 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

'3' جامعة رنمين وغرفة التجارة الدولية (بيجين، 22 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

'4' جامعة سيول الوطنية (سيول، 26 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

'5' جامعة شنغهاي للمالية والاقتصاد، وغرفة التجارة الدولية (شنغهاي، الصين، 5 تشرين الثاني/ نوفمبر 2021)؛

'6' جامعة هونغ كونغ بالتعاون مع مركز هونغ كونغ للوساطة والمعهد الدولي لتسوية المنازعات وإدارة المخاطر (هونغ كونغ، الصين، 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(1) انظر أيضا تقرير الأونسيترال بشأن يوم آسيا والمحيط الهادئ لعام 2021، الذي يمكن الاطلاع عليه في: XXX.

’7‘ جامعة ثاماسات (بانكوك، 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

’8‘ جامعة شنغهاي للأعمال التجارية الدولية والاقتصاد بالتعاون مع غرفة التجارة الدولية ومنظمة التجارة العالمية وجمعية أبحاث القانون التابعة الجمعية القانون الصينية (شنغهاي، الصين، 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

’9‘ جامعة بيجين العادية (بيجين، 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

’10‘ الجامعة الدولية للعلوم الإنسانية والتنمية ووزارة خارجية تركمانستان (عشق أباد، 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

’11‘ كلية القانون بجامعة كاتماندو ومركز نيبال الدولي للآليات البديلة لتسوية المنازعات (كاتماندو، 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

’12‘ جامعة ووهان وغرفة التجارة الدولية (ووهان، الصين، 4 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’13‘ جامعة الشرق الأقصى الاتحادية (فلاديفوستوك، الاتحاد الروسي، 13 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’14‘ جامعة ملديف الوطنية وكلية فيلا وكلية أفيد وجمعية محاكاة التحكيم في ملديف (ماليه، 14 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’15‘ جامعة ناغويا (ناغويا، اليابان، 15 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’16‘ جامعة أستراليا الغربية بالتعاون مع لجنة التنسيق الوطنية للأونسيترال في أستراليا (بيرث، أستراليا، 17 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’17‘ جامعة ماكاو (ماكاو، الصين، 17 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’18‘ جامعة التجارة الخارجية (هانوي، 20 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’19‘ جامعة شنغهاي للعلوم السياسية والقانون، وغرفة التجارة الدولية (شنغهاي، الصين، 28 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

’20‘ كلية القانون في سري لانكا وهيئة محاكاة التحكيم (كولومبو، 10 كانون الثاني/يناير 2022)؛

’21‘ مركز قانون الشركات والإعسار التابع لجامعة القانون الوطنية في غوجارات، وجامعة القانون الوطنية في تاميل نادو، ومجلس الإعسار والإفلاس في الهند (غوجارات، الهند، 3 شباط/فبراير 2022).

5- وبالإضافة إلى ذلك، نظم المركز الإقليمي أو دعم الأحداث والمبادرات التالية أو شارك فيها بغرض التوعية بنصوص الأونسيترال وتعزيز فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال، تعزيزاً لليقين القانوني في المعاملات التجارية الدولية:

(أ) في مجال ولاية الأونسيترال عموما أو المجالات التي تركز على **مواضيع متعددة:**

’1‘ المشاركة في تنظيم حلقة الأونسيترال الدراسية الشبكية المشتركة مع الرابطة القانونية لآسيا والمحيط الهادئ ومركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، وتقديم عرض إيضاحي عن ولاية الأونسيترال وعملها التشريعي والتطورات القانونية، وأعمال الأونسيترال غير التشريعية بالتركيز على منطقة آسيا والمحيط الهادئ، وإطار الأونسيترال للتحكيم والوساطة، والأعمال التي يضطلع بها حاليا الفريقان العاملان الثاني والثالث (سيدني، أستراليا، 14 نيسان/أبريل 2021)؛

'2' تقديم عرض إيضاحي عن اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة والبيع القضائي للسفن على طريق الحرير البحري (كوانتجو) في المنتدى الدولي للتعاون القضائي الذي استضافته محكمة الشعب العليا في الصين (بيجين، 26 و27 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

'3' تقديم عرض إيضاحي عن أعمال الأونسيترال بشأن المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة وقواعد الأونسيترال للتحكيم المعجل في حدث مشترك شارك في استضافته المركز الإقليمي ولجنة شنغهاي للتحكيم ومكتب ممثل غرفة التجارة الدولية في شنغهاي في إطار معرض الصين الدولي الرابع للاستيراد (شنغهاي، الصين، 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

'4' تقديم عرض إيضاحي عن أعمال الأونسيترال والمركز الإقليمي، وتوصيات الأونسيترال التشريعية بشأن إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة (2021)، وقواعد الأونسيترال للتحكيم المعجل (2021) في مؤتمر استضافته وزارة العدل والشؤون الداخلية في منغوليا (أولان باتور، 16 كانون الأول/ديسمبر 2021)، وتناول التحديات والعقبات العملية التي تواجه عملية تنفيذ إصلاح القانون الخاص، وأفضل الممارسات والخبرات من مختلف الولايات القضائية والمنظمات الدولية.

(ب) وفي مجال **تسوية المنازعات**، اضطلع المركز الإقليمي بما يلي:

'1' المشاركة مع مركز بنغلاديش للتحكيم الدولي في تنظيم حلقة دراسية شبكية وتقديم عروض إيضاحية فيها لإبراز كيف تيسر صكوك الأونسيترال بشأن السبل البديلة لتسوية المنازعات ممارسة الأعمال التجارية في آسيا والمحيط الهادئ (دكا، 8 نيسان/أبريل 2021)؛

'2' تقديم ملاحظات في إطار سلسلة حلقات دراسية شبكية حول "تعريف بالأمر التنفيذي رقم 78، سلسلة عام 2012 وقواعده ولوائحه التنفيذية وإجراء التحكيم"، وحول "إجراءات الوساطة"، نظمها مكتب السبل البديلة لتسوية المنازعات ووزارة العدل الفلبينية (مانيلا، 30 نيسان/أبريل 2021)؛

'3' تقديم لمحة عامة عن اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة في مؤتمر دولي بشأن الوساطة نظمه عبر الإنترنت مركز بنغالور الدولي للوساطة والتحكيم والمصالحة (بنغالور، الهند، 9و10 تموز/يوليه 2021)؛

'4' تقديم محاضرة عن القانون النموذجي بشأن التحكيم التجاري الدولي كحدث تمهيدي لمؤتمر قمة الصين بشأن التحكيم 2021 الذي نظمته لجنة الصين للتحكيم الاقتصادي والتجاري الدولي (بيجين، 13 أيلول/سبتمبر 2021)؛

'5' المشاركة في اجتماع المائدة المستديرة في إطار مؤتمر نقابة المحامين الأمريكية الثالث عشر حول تسوية المنازعات التجارية المتصلة برابطة الدول المستقلة بشأن معاهدات الاستثمار، الذي نظمه قسم القانون الدولي التابع للنقابة ورابطة التحكيم الروسية (موسكو، 22 أيلول/سبتمبر 2021)؛

'6' تقديم عرض إيضاحي عن اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة في المؤتمر العلمي والعملي الدولي للوسطاء في منطقة آسيا والمحيط الهادئ والمنتدى القانوني السادس لمنطقة المحيط الهادئ، الذي نظمته رابطة الوسطاء في آسيا والمحيط الهادئ، وكلية القانون بجامعة الشرق الأقصى الاتحادية، ومركز الوساطة الدولي الكوري، ووزارة الثقافة البدنية والرياضة في بريمورسكي كراي (فلاديفوستوك، الاتحاد الروسي، 8 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

'7' تقديم عرض إيضاحي عن الاتجاهات التشريعية في الخارج فيما يخص اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة والوساطة التجارية خلال مؤتمر الوساطة السادس لآسيا والمحيط الهادئ، الذي نظمته الجمعية الكورية لدراسات الوساطة ووزارة العدل في جمهورية كوريا ومعهد كوريا لبحوث التشريع (سيول، 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

'8' تقديم لمحة عامة عن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول في المؤتمر السنوي عبر الإنترنت 2021 للرابطة القانونية لآسيا والمحيط الهادئ (سيدني، أستراليا، 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

'9' تقديم عرض إيضاحي يتناول ملاحظات الأونسيترال التقنية بشأن تسوية المنازعات عبر الإنترنت (2016) والعمل بشأن تسوية المنازعات في الاقتصاد الرقمي في الاجتماع الثاني عبر الانترنت حول الاتفاقية الوطنية بشأن السبل البديلة لتسوية المنازعات، الذي نظمه مكتب السبل البديلة لتسوية المنازعات التابع لوزارة العدل الفلبينية (مانيلا، 1-3 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

'10' دعم اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة وتقديم عرض إيضاحي بشأن الاتفاقية والتطورات الإقليمية في الحلقة الدراسية الدولية لعام 2021، التي نظمها واستضافها المركز الكوري الدولي للوساطة (سيول، 3 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

'11' مناقشة مشروع قانون الوساطة في الهند والسمات الرئيسية لاتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة في اجتماع مائدة مستديرة نظمه عبر الإنترنت المعهد الهندي للتحكيم والوساطة (دلهي، الهند، 15 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

'12' تقديم عرض إيضاحي بشأن إطار الأونسيترال للوساطة في الحدث التمهيدي للمسابقة الدولية للوساطة بين المستثمرين والدول في كولومبو، التي نظمتها هيئة محاكاة التحكيم بدعم من وزارة العدل في سري لانكا (كولومبو، 10 كانون الثاني/يناير 2022)؛

'13' تقديم دعم مؤسسي للمركز الآسيوي للتحكيم الدولي والمؤتمر المعقود عبر الإنترنت لمجموعة الممارسين الشباب التابعة للمركز 2022 (كوالالمبور، 17 آذار/مارس 2022).

(ج) وفي مجال **التجارة الالكترونية**، اضطلع المركز الإقليمي بما يلي:

'1' تقديم الدعم عبر الإنترنت لاستراتيجية التجارة الإلكترونية الإقليمية وخارطة الطريق لمنطقة المحيط الهادئ التابعة لوكالات التنمية ومصارف التنمية الكائنة في المحيط الهادئ بالتعاون مع أمانة منتدى جزر المحيط الهادئ (سوفا، 28 نيسان/أبريل 2021)؛

'2' تقديم عرض إيضاحي لنصوص الأونسيترال بشأن التجارة الإلكترونية ومشروع القانون النموذجي بشأن استخدام خدمات إدارة الهوية وتوفير الثقة والاعتراف بهما عبر الحدود في حدث نظم عبر الإنترنت لتبادل المعارف وشاركت في استضافته وكالة تايلند لتنمية المعاملات الإلكترونية (بانكوك، 2 حزيران/يونيه 2021).

(د) وفي مجال **الإعسار**، اضطلع المركز الإقليمي بما يلي:

'1' تقديم لمحة عامة عن أعمال الأونسيترال المقبلة بشأن تتبع الموجودات واستردادها مدنيا في الحلقة الدراسية الشبكية التي عقدتها الرابطة القانونية لآسيا والمحيط الهادئ بشأن الأونسيترال وتعزيز تتبع الموجودات واستردادها في العصر الرقمي (سيدني، أستراليا، 17 آب/أغسطس 2021).

(هـ) في مجال **البيع الدولي للبضائع**، اضطلع المركز الإقليمي بما يلي:

'1' المشاركة في تنظيم حلقة دراسية شبكية بشأن "السبل البديلة لتسوية المنازعات والبيع الدولي للبضائع: هل حان الوقت للاستفادة من اتفاقية البيع؟"، وذلك بالتعاون مع مركز بنغلاديش للتحكيم الدولي (دكا، 10 آذار/مارس 2022)؛

'2' تقديم دعم مؤسسي وعرض إيضاحي بشأن التطورات الأخيرة المتعلقة باتفاقية البيع في منطقة آسيا والمحيط الهادئ (بما في ذلك توسيع نطاق الاتفاقية إلى هونغ كونغ، الصين) في مؤتمر اتفاقية البيع لعام 2022، "اتفاقية البيع، 40 عاما وما بعدها: ما الذي سيسهم به الماضي من أجل المستقبل" (هونغ كونغ، الصين، 27 آذار/مارس 2022)؛

وتوخيا لتعزيز شمولية أنشطة المركز الإقليمي، قدم المركز الدعم إلى مسؤولين حكوميين من دول نامية وغير ساحلية ونامية جزرية صغيرة لحضور مختلف الأنشطة عبر الإنترنت، بمن فيهم مسؤولون من أرمينيا وإندونيسيا وبابوا غينيا الجديدة وبالاو وبنغلاديش وتايلند وتركمانستان وتونغا وتيمور-ليشتي وجزر مارشال وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وساموا وسنغافورة والصين والفلبين وفيجي وملديف ومنغوليا وميكرونيزيا ونيبال والهند.

المساعدة التقنية وبناء القدرات[2]

أنشطة متصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و10 و16

6- قدم المركز الإقليمي أيضاً، تماشياً مع ولايته المحددة، خدمات المساعدة التقنية وبناء القدرات إلى دول في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، وشملت خدماته منظمات دولية وإقليمية ومصارف إنمائية، على النحو التالي:

الأنشطة التي اضطلع بها المركز الإقليمي

(أ) في مجال **تسوية المنازعات:**

'1' تقديم عرض إيضاحي في حلقة عمل عبر الإنترنت في إطار اجتماع مائدة مستديرة عن بناء القدرات بشأن إصلاح تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول لأصحاب المصلحة من فييت نام، نظمتها جامعة أستراليا الوطنية بدعم من وزارة الشؤون الخارجية والتجارة الأسترالية (هانوي، 10 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

'2' تقديم عرض إيضاحي لنصوص الأونسيترال بشأن الوساطة في الحلقة الدراسية الإقليمية حول تحسين تشريعات الوساطة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، التي اشتركت في تنظيمها وزارتا العدل في جمهورية كوريا وكمبوديا (سيول، 20 كانون الأول/ديسمبر 2021).

(ب) في مجال **البيع الدولي للبضائع:**

'1' تقديم عرض إيضاحي بعنوان "فوائد التنسيق القانوني لتركمانستان: لمحة عامة من الأونسيترال عن اتفاقية البيع واتفاقية نيويورك"، بالتعاون مع وزارة خارجية تركمانستان والجامعة الدولية للعلوم الإنسانية والتنمية (عشق أباد، 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

'2' تقديم عرض إيضاحي لاتفاقية البيع والمساعدة التقنية التي يقدمها المركز الإقليمي، في إطار الحلقة الدراسية الشبكية التي شاركت في استضافتها البعثة الدائمة لإندونيسيا في فيينا وقسم قانون الأعمال عبر الوطنية التابع لجامعة بادجادجاران (جاوة الغربية، إندونيسيا، 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(2) تنفذ هذه الأنشطة بناء على الطلب.

’3‘ تنظيم حلقة عمل تشاورية حول تنفيذ اتفاقية البيع في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية مع وزارة الصناعة والتجارة و"مشروع بيئة الأعمال" المشترك بين وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة ولاوس (فينتيان، 7 آذار/مارس 2022).

(ج) في مجال **التجارة الإلكترونية:**

’1‘ تقديم عرض إيضاحي لأعمال الأونسيترال بشأن التجارة الإلكترونية في اجتماع هجين مشترك بين الوكالات بشأن التصديق على اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة باستخدام الخطابات الإلكترونية في العقود الدولية (اتفاقية الخطابات الإلكترونية)، نظمته وزارة التجارة والصناعة الفلبينية (مانيلا، 15 نيسان/أبريل 2021)؛

’2‘ تقديم عرض إيضاحي والمشاركة في استضافة حدث عبر الإنترنت لتبادل المعارف بشأن نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية والعمل الجاري مع وكالة تنمية المعاملات الإلكترونية التابعة لتايلند (بانكوك، 2 حزيران/يونيه 2021) على نحو ما ورد في الفقرة 5 (ج) ’2‘ أعلاه؛

’3‘ استضافة حلقة عمل عبر الإنترنت لبناء قدرات المسؤولين الحكوميين في تركمانستان في مجال التجارة الإلكترونية والاقتصاد الرقمي (عشق أباد، 10 حزيران/يونيه 2021).

(د) في مجال **الإعسار:**

’1‘ تقديم عرض إيضاحي عن توصيات الأونسيترال التشريعية بشأن إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة (2021) في مؤتمر استضافته وزارة العدل والشؤون الداخلية في منغوليا، على نحو ما ورد في الفقرة 5 (أ) ’4‘ أعلاه (أولان باتور، 16 كانون الأول/ديسمبر 2021).

الأنشطة التي أُفيد بها في الوثيقة A/CN/9/10xx، والتي نفذت بدعم من المركز الإقليمي[3]

(هـ) الندوة الدولية عبر الإنترنت 2021 حول أفضل ممارسات الشراكة بين القطاعين العام والخاص: ضمان جودة التنمية على امتداد منطقة مبادرة الحزام والطريق بالتعاون مع الجامعة المركزية للمالية والاقتصاد وبدعم من مركز الشراكات بين القطاعين العام والخاص في الصين (وزارة المالية الصينية) وإدارة المعاهدات والقوانين (وزارة التجارة الصينية) والأكاديمية الآسيوية للقانون الدولي (بيجين، 8 و9 نيسان/أبريل 2021)؛

(و) اجتماع الفريق العامل الثالث التابع للأونسيترال ما بين الدورات بشأن إصلاح القواعد الإجرائية (عبر الانترنت) (سيول، 2 و3 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ز) اجتماع الفريق العامل الثالث التابع للأونسيترال بشأن "استخدام الوساطة في سياق تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول" بالتعاون مع وزارة العدل في هونغ كونغ، الصين والأكاديمية الآسيوية للقانون الدولي (هونغ كونغ، الصين، 28 و29 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(ح) الاجتماع الثاني للمنصة العالمية الشاملة للابتكار القانوني بشأن تسوية المنازعات عبر الإنترنت بالتعاون مع وزارة العدل في هونغ كونغ، الصين (هونغ كونغ، الصين، 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(3) انظر أيضاً، القسم الثاني– ألف، من الوثيقة A/CN.9/xxxx.

(ط) منتدى طوكيو لتسوية المنازعات لعام 2021 بشأن "تعزيز مبادئ تسوية المنازعات في الاقتصاد الرقمي"، بالتعاون مع وزارة العدل اليابانية والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (طوكيو، 7 و8 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ي) استعراض مشروع تشريعات التحكيم والوساطة لبعض الولايات القضائية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ.

الأنشطة التي شارك المركز في تنفيذها أو نفذها بالتعاون مع وكالات أخرى

أنشطة متصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و10 و16 و17

7- توخيا لتعزيز التنسيق والتعاون مع الشراكات والتحالفات الإقليمية في مجال القانون التجاري الدولي، بما في ذلك مع صناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها المتخصصة المناسبة الأخرى، واصل المركز الإقليمي بذل جهود منهجية مع المؤسسات النشطة في مجال إصلاح القانون التجاري، مثل مصرف التنمية الآسيوي، ومنظمة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ("الأونكتاد")، ومكتب المنسق المقيم للأمم المتحدة في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ومنظمات الأمم المتحدة العاملة في جمهورية كوريا في إطار اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، وذلك من أجل تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات. وشملت أنشطة المركز الإقليمي تحديداً ما يلي:

(أ) المشاركة في تنظيم حلقات عمل وحلقات دراسية لبناء القدرات مع مختلف المؤسسات الدولية بشأن مواضيع تسوية المنازعات وبيع السلع والتجارة الإلكترونية على النحو المذكور في الفقرات 4 و5 و6 أعلاه؛

(ب) التعاون مع المكتب التمثيلي لغرفة التجارة الدولية في شنغهاي، وغرفة التجارة الدولية للتحكيم والسبل البديلة لتسوية المنازعات في شمال آسيا، في تنظيم أنشطة يوم الأونسيترال في منطقة آسيا والمحيط الهادئ بمشاركة جامعات في الصين على نحو ما ورد في الفقرة 4 (هـ) أعلاه؛

(ج) تقديم خدمات المساعدة التقنية وبناء القدرات، بالشراكة مع مصرف التنمية الآسيوي، إلى أصحاب المصلحة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ وخارجها، بما في ذلك المنتدى القانوني الدولي "ربيع طشقند للقانون" الذي نظمته وزارة العدل الأوزبكستانية ومصرف التنمية الآسيوي (طشقند، 22 و23 نيسان/أبريل 2021) ومؤتمر قمة الأونسيترال القضائي لآسيا والمحيط الهادئ (الدورة الرابعة) على نحو ما ورد في 4 (ب) أعلاه؛

(د) المشاركة في حلقة عمل آسيا والمحيط الهادئ بشأن المرحلة 3 من إصلاح اتفاق الأونكتاد للاستثمار الدولي: تحسين اتساق سياسات الاستثمار وجوانب التآزر (بانكوك، 28-30 نيسان/أبريل 2021)؛

(هـ) المشاركة في حلقات عمل وحلقات دراسية شبكية نظمت في إطار رابطة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ، بما في ذلك حلقة العمل بشأن تيسير تنفيذ الأعمال التجارية: تسوية مسائل الإعسار في اقتصادات أعضاء رابطة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ (الولايات المتحدة الأمريكية، 10 حزيران/يونيه 2021)، والحلقة الدراسية الشبكية بشأن "المسائل التي تؤثر على تنفيذ إصلاح الإقراض المضمون والحصول على الائتمان خلال جائحة كوفيد-19 في اقتصادات أعضاء الرابطة" (الولايات المتحدة الأمريكية، 10 كانون الأول/ديسمبر 2021)، وحلقة العمل عبر الإنترنت بشأن إطلاق الإطار التعاوني لتسوية المنازعات عبر الانترنت، التابع لرابطة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ (اليابان، 16 و17 شباط/فبراير 2022)؛

(و) المشاركة في لجنة الأمم المتحدة التوجيهية المشتركة للانتقال من إطار شراكة جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية والأمم المتحدة للفترة 2017-2021 إلى الشراكة الجديدة بين جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وإطار الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة للفترة 2022-2026 (فيينتيان، 13 تموز/يوليه 2021)،

وتوفير أنشطة بناء القدرات لممثلي مكتب منسق الأمم المتحدة المقيم في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية على نحو ما ورد في الفقرة 4 (ج) أعلاه؛

(ز) المشاركة في تنظيم حلقة نقاش خاصة بشأن التحديات الرئيسية تجاه التنمية المستدامة ودور جمهورية كوريا في تشكيل مستقبل تعددية الأطراف، وذلك احتفالا بالذكرى السنوية الثلاثين لانضمام جمهورية كوريا إلى الأمم المتحدة، وبالتعاون مع منظمات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها العاملة في جمهورية كوريا، ووزارة خارجية جمهورية كوريا، ورابطة الأمم المتحدة في كوريا (جمهورية كوريا، 24 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(ح) التعاون مع لجنة التنسيق الوطنية للأونسيترال في أستراليا على استضافة حدث رئيسي بمناسبة يوم الأونسيترال في آسيا والمحيط الهادئ وعلى نحو ما ورد في الفقرة 4 (هـ) '16' أعلاه.

8- واضطلع المركز الإقليمي أيضاً بدور قناة اتصال للجنة بشأن أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية التي تنفذها بالتعاون مع دول المنطقة، فأنشأ نقاط اتصال داخل الحكومات في المنطقة، وانخرط في مشاورات منتظمة مع مسؤولي الحكومات.

إجراءات تعاهدية جديدة وسن قوانين نموذجية

أنشطة متصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و9 و10 و16

9- اعتُمدت في هذه المنطقة خلال الفترة المشمولة بالتقرير نصوص الأونسيترال التالية[4]:

(أ) في مجال **التحكيم الدولي:**

'1' اتفاقية نيويورك: العراق (2021)؛

'2' اتفاقية موريشيوس بشأن الشفافية: بنن (2021)؛ العراق (2021)؛

'3' قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (1985)، مع التعديلات المعتمدة في عام 2006: أوزبكستان (2021).

(ب) في مجال **الوساطة التجارية الدولية:**

'1' اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة: *التصديق* – تركيا (2021)؛ جورجيا (2021)؛ هندوراس (2021)؛ *التوقيع* – أستراليا (2021).

(ج) في مجال **التجارة الإلكترونية:**

'1' قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (1996): بليز (2021)؛ كيريباس (2021)؛

'2' قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل (2017): بليز (2021)؛ كيريباس (2021).

(4) انظر أيضاً مذكرة من الأمانة بعنوان: "حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية"، الوثيقة A/CN.9/xxxx. والتي تتناول الإجراءات المتخذة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ والنتائج المنبثقة عن أنشطة المركز الإقليمي، حسب الاقتضاء. وتتناول تلك المذكرة حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية المنبثقة عن عمل اللجنة ككل.

أنشطة التواصل

أنشطة متصلة بأهداف التنمية المستدامة 4 و16 و17

10- عمل المركز، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، كقناة اتصال بين الدول وأمانة الأونسيترال التي تتخذ من فيينا مقراً لها، وواصل توسيع نطاق الولاية المسندة إليه بتنفيذ برامجه التعليمية الوطنية والإقليمية من أجل المداومة على حوار منتظم، مع المنظمات غير الحكومية والجهات السياسية المحلية والوطنية صاحبة المصلحة والمنظمات الدولية الأخرى والمصارف الإنمائية والأوساط الأكاديمية ووسائل الإعلام والجمهور العام، بشأن مختلف جوانب عمل المركز الإقليمي، بغية تعزيز التعاون ودعم المجتمعات المحلية والتوعية بأنشطة الأونسيترال. وشملت أنشطة المركز الإقليمي تحديداً ما يلي:

(أ) المشاركة في اجتماعات رسمية مع مختلف المسؤولين الحكوميين وأصحاب المصلحة، بما في ذلك حكومة جمهورية كوريا المضيفة، وحكومات في المنطقة، ووكالات الأمم المتحدة، ومنظمات حكومية دولية، وجمعيات قانونية دولية، ومراكز تسوية منازعات، ومؤسسات تعليم عالي؛

(ب) تلقي مكالمة مجاملة من القائم بأعمال سفارة إكوادور لدى جمهورية كوريا (إنشيون، جمهورية كوريا، 23 حزيران/يونيه 2021)؛

(ج) الإدلاء بملاحظات في احتفال تدشين برنامج إعارة مهنيين شباب من هونغ كونغ، الصين إلى منظمات القانون الدولي (هونغ كونغ، الصين، 8 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(د) تقديم رسالة تهنئة بمناسبة مرور 10 سنوات على إنشاء اللجنة الاستشارية للأعمال التجارية والصناعة التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (دكا، 30 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(هـ) المشاركة في استضافة اجتماع ثلاثي الأطراف مع وزير العدل في جمهورية كوريا وعمدة مدينة إنشيون الكبرى (إنشيون، جمهورية كوريا، 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(و) المشاركة في إنتاج فيلم وثائقي مع تلفزيون هونغ كونغ المفتوح ووزارة العدل في هونغ كونغ، الصين للاحتفال بالذكرى السنوية الخامسة والعشرين لإنشاء منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة (هونغ كونغ، الصين، كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ز) ترسيخ المشاركة الأكاديمية من خلال تقديم عروض إيضاحية عبر الإنترنت للجامعات في المنطقة كجزء من السلسلة الرئيسية ليوم الأونسيترال لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ؛

(ح) دعم مسابقات التمرين على التحكيم للتوعية بأدوات الأونسيترال في أوساط الطلاب، بما في ذلك:

'1' مسابقة شنجين لمحاكاة التحكيم الدولي في مجال الاستثمار الأجنبي المباشر، التي نظمتها محكمة شنجين للتحكيم الدولي (شنجين، الصين، 31 تموز/يوليه – 1 آب/أغسطس و14 و15 آب/أغسطس 2021)؛

'2' الجولات العالمية عبر الإنترنت لمسابقة محاكاة الاستثمار الأجنبي المباشر لعام 2021، بالتعاون مع الشعبة الدولية للمجلس الكوري للتحكيم التجاري ومركز الدراسات القانونية الدولية وبالتعاون مع وزارة العدل في جمهورية كوريا ومركز بحوث التنمية الدولية في سيول (سيول، 31 تشرين الأول/أكتوبر – 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

'3' مسابقة الوساطة الدولية بين المستثمرين والدول في كولومبو، كحدث تحضيري بشأن الأونسيترال والطريق إلى تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول بالتعاون مع هيئة مسابقة المحاكاة وكلية القانون في سري لانكا (كولومبو، 10 كانون الثاني/يناير 2022)؛

'4' أعمال التحضير عبر الإنترنت لمسابقة فيليم فيس لمحاكاة التحكيم التجاري الدولي التي نظمها المركز الآسيوي للتحكيم الدولي (كوالالمبور، 18-20 آذار/مارس 2022)؛

'5' مسابقة شنغهاي لمحاكاة الوساطة 2022، وهي مسابقة تتم عبر الإنترنت لمحاكاة الوساطة في المنازعات في إطار القانون التجاري الدولي، بالتعاون مع جامعة شنغهاي للعلوم السياسية والقانون وغرفة التجارة الدولية (شنغهاي، الصين، 24 آذار/مارس 2022)؛

'6' حدث منتسب إلى مسابقة فيليم فيس (الشرقية) لمحاكاة التحكيم، وتناول الحدث "التسوية الفعلية للمنازعات مع الأطراف الصينية بموجب اتفاقية البيع"، ونظمه مركز هونغ كونغ للتحكيم التابع للجنة التحكيم الاقتصادي والتجاري الدولي الصينية (هونغ كونغ، الصين، 31 آذار/مارس 2022).

(ط) نشر معلومات عن صكوك الأونسيترال وتطوراتها عن طريق نشر أخبار إلكترونية ومستجدات على وسائل التواصل الاجتماعي باللغات الإقليمية واللغات الرسمية للأمم المتحدة.

الموارد والتمويل

11- لا تغطي ميزانية الأمم المتحدة العادية تكاليف أنشطة المركز الإقليمي، ومن ثم فإن تنفيذها يتوقف على توافر التمويل من خارج الميزانية. ويعتمد المركز الإقليمي في تغطية تكلفة تشغيله وبرامجه على المساهمة المالية السنوية التي تقدمها مدينة إنشيون الكبرى إلى صندوق الأونسيترال الاستئماني للندوات.

12- ووفقا للمادة 3-13 من مذكرة التفاهم بين الأمم المتحدة ووزارة العدل ومدينة إنشيون الكبرى في جمهورية كوريا، الموقعة في 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2011 بما في ذلك التعديلات اللازمة، فقد مددت مدينة إنشيون الكبرى مساهمتها المالية السنوية البالغة 000 450 دولار أمريكي لمدة خمس سنوات (2022-2026) لغرض تشغيل المركز الإقليمي.

13- ويتألف ملاك المركز الإقليمي من موظف من الفئة الفنية ومساعد برامج ومساعد فريق وخبيرين قانونيين. وتتيح ميزانية مشاريعه الأساسية أيضا توظيف خبراء واستشاريين من حين إلى آخر. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، تابع 21 متدربا داخليا دورات تدريبية داخلية عن بعد (13 من الإناث و8 ذكور) من 11 ولاية قضائية (الاتحاد الروسي والبرازيل وبيلاروس وجمهورية كوريا والصين، بما فيها ماكاو وهونغ كونغ، وفرنسا وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى والنرويج). واجتذب المركز الإقليمي بالتحديد مقدمي الطلبات من جميع المجموعات الإقليمية للدول الأعضاء التابعة للأمم المتحدة. وبالإضافة إلى ذلك، من المستصوب جدا أن يتمكن المركز الإقليمي من اجتذاب طائفة واسعة من مقدمي الطلبات الذين يتقنون لغات إقليمية، بمن فيهم متقدمون من دول ناقصة التمثيل في برنامج التدريب الداخلي. ولذلك يُقترح أن توجه الدول والمنظمات التي تتمتع بصفة مراقب انتباه الأشخاص المهتمين الذين يستوفون هذه المتطلبات المحددة إلى إمكانية التقدم بطلب للحصول على تدريب داخلي. وبما أن التدريب الداخلي غير مدفوع الأجر، فلعل الدول والمنظمات تنظر أيضاً في تقديم منح دراسية بغرض اجتذاب أفضل العناصر المؤهلة للحصول على تدريب داخلي في المركز الإقليمي.

14- وبالإضافة إلى المساهمة المالية المشار إليها أعلاه، يعتمد المركز الإقليمي على مساهمة بإعارة خبراء قانونيين على أساس عدم تسديد تكاليفهم، مقدمة من وزارة العدل في جمهورية كوريا وحكومة هونغ كونغ، الصين. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، استضاف المركز الإقليمي خبيرا قانونيا جديدا في كانون الأول/ديسمبر 2021.

ويتوقَّع أن يتواصل تزايد الاهتمام بنصوص الأونسيترال في المنطقة، مع تقديم المزيد من طلبات المساعدة التقنية، ومع استئناف الأنشطة بالحضور الشخصي تدريجياً في الفترة المشمولة بالتقرير المقبل. وسيقتضي هذا التزايد زيادة مقابلة في الموارد المتاحة في شكل مساهمات إضافية إلى المركز الإقليمي أو في مشاريعه تقدمها الدول الأعضاء أو الكيانات الخاصة والعامة المهتمة التي توصي بها الدول الأعضاء.

15- واستدامة المركز الإقليمي، الذي يعتمد تشغيله كلياً على مساهمة دولة واحدة، معرضة لخطر كبير. ولعلَّ اللجنة تودُّ أن تناشد مرة أخرى جميع الدول ووكالات الأمم المتحدة وهيئاتها ذات الصلة والمنظمات الدولية وسائر الجهات المهتمة تقديم تبرعات إلى صندوق الأونسيترال الاستئماني للندوات في شكل تبرعات متعدِّدة السنوات، من أجل دعم أنشطة المركز الإقليمي والاستفادة من إنجازاته، وتمويل مشاريعه الخاصة، ومساعدة أمانة الأونسيترال بسبل أخرى على الاضطلاع بأنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية. ولعلَّ اللجنة تودُّ أيضاً أن تطلب إلى الدول الأعضاء أن تساعد الأمانة على استبانة مصادر تمويل لدى حكوماتها.